

ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Կնքված պայմանագրում կատարված փոփոխությունների մասին

Շրջակա միջավայրի նախարարությունը ստորև ներկայացնում է «Հիդրոօդերևութաբանության և մոնիթորինգի կենտրոն» ՊՈԱԿ-ի կարիքների համար «Տեխնիկական միջոցների արդիականացում և նոր սարքավորումների» ձեռքբերման նպատակով կազմակերպված № «ՇՄՆ-ԱՊՁԲ-23/17» ծածկագրով գնման ընթացակարգի արդյունքում 2023 թվականի մայիսի 23-ին կնքված № «ՇՄՆ-ԱՊՁԲ-23/17» ծածկագրով պայմանագրում 2023 թվականի օգոստոսի 17-ին կատարված փոփոխության վերաբերյալ համառոտ տեղեկատվությունը և կատարված փոփոխությունը պարունակող՝ երկկողմ հաստատված փաստաթղթի պատճենը:

Փոփոխության պատճառ՝	Մատակարարի կողմից 2023 թվականի օգոստոսի 8-ին ներկայացված գրությունը,
Փոփոխության նկարագրություն՝	Պայմանագրով նախատեսված ապրանքների մատակարարման ժամկետը երկարաձգվել է 30 օրացուցային օրով՝ մինչև 2023 թվականի սեպտեմբերի 14-ը:
Փոփոխության հիմնավորում՝	2023 թվականի մայիսի 23-ին կնքված № «ՇՄՆ-ԱՊՁԲ-23/17» ծածկագրով պայմանագրի 8.5 և 8.6 կետեր:

Սույն հայտարարության հետ կապված լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու համար կարող եք դիմել գնումների համակարգող՝ **Լիլիթ Զոհրաբյանին**:

Հեռախոս՝ **(011) 818-529**:

Էլ. փոստ՝ gnumner@env.am:

Պատվիրատու՝ **Շրջակա միջավայրի նախարարություն**:

ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ N°1

«23» մայիսի 2023թ. N° ՇՄՆ-ԱՊՁԲ-23/17
պայմանագրի

ք.Երևան «17» «08» 2023թ.

Հայաստանի Հանրապետության շրջակա միջավայրի նախարարությունը, ի դեմս գլխավոր քարտուղարի պարտականությունները կատարող Արկադի Խաչատրյանի, որը գործում է նախարարության կանոնադրության հիման վրա, այսուհետ «Գնորդ», մի կողմից, և «Միկրոստեպ-Միս» ՍՊԸ-ն, ի դեմս ընկերության գլխավոր գործադիր տնօրեն Մարտին Գաժակի, որը գործում է ընկերության կանոնադրության հիման վրա, այսուհետ «Վաճառող» մյուս կողմից, երկուսը միասին՝ այսուհետ՝ «Կողմեր», ղեկավարվելով ՀՀ քաղաքացիական օրենսդրությամբ և հիմք ընդունելով 2023 թվականի մայիսի 23-ին կողմերի միջև կնքված «ՇՄՆ-ԱՊՁԲ-23/17» ծածկագրի պայմանագրի 8.5 և 8.6 կետերը, փոխադարձ համաձայնությամբ կնքեցին սույն համաձայնագիրը (այսուհետ՝ Համաձայնագիր) հետևյալի մասին:

1. ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ

- 1.1. Կողմերը որոշեցին 2023 թվականի մայիսի 23-ին կնքված «ՇՄՆ-ԱՊՁԲ-23/17» ծածկագրի պայմանագրով նախատեսված ապրանքների մատակարարման ժամկետը երկարաձգել 30 օրացուցային օրով՝ մինչև 2023 թվականի սեպտեմբերի 14-ը:

2. ԱՅԼ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

- 2.1. Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից և գործում է մինչև կողմերի պայմանագրով ստանձնած պարտավորությունների ողջ ծավալով կատարումը:
- 2.2. Համաձայնագիրը կազմված է 2 (երկու) էջից, կնքվում է երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ: Յուրաքանչյուր կողմին տրվում է մեկական օրինակ:
- 2.3. Անգլերեն լեզվով Համաձայնագրի կետերի տարաբնույթ (երկակի) մեկնաբանման հնարավորության դեպքում հիմք է ընդունվում նույն կետերի հայերեն տարբերակը:

AGREEMENT N°1

Of the Contract N° MoE-PoG-23/17, dated
May 23, 2023

Yerevan «17» «08» 2023

The Ministry of Environment of the Republic of Armenia, represented by Arkadi Khachatryan, the Acting Secretary General of the Ministry of Environment of the Republic of Armenia (hereinafter referred to as the «Buyer»), which acts on the basis of the Charter of the Ministry of Environment of the Republic of Armenia, on one hand, and «MicroStep-MIS» CLL (hereinafter referred to as the «Seller»), represented by Martin Gazak, the Chief Executive Officer, who acts on basis of the Charter of the Company, on the other hand, both together, hereinafter referred to as the «Parties», guided by the civil legislation of the Republic of Armenia and based on clauses 8.5 and 8.6 of the code agreement «MoE-PoG-23/17» concluded between the parties on May 23, 2023, have mutually agreed to conclude this agreement (hereinafter referred to as the Agreement) about the following.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

- 1.1. The Parties decided to extend the delivery period of the goods provided for in the contract code «MoE-PoG-23/17» concluded on May 23, 2023 by 30 calendar days, until September 14, 2023.

2. OTHER CONDITIONS

- 2.1. The Agreement enters into force from the moment of signing by the Parties and is valid until the parties fully carry out their obligations under the Agreement.
- 2.2. The Agreement consists of 2 (two) pages, signed in two copies, each one has equal legal force. One copy is given to each party.
- 2.3. In case of different (double) entendres of the points of this Agreement in English language, the Armenian version of the same points serves a basis.



3. ԿՈՂՄԵՐԻ ՀԱՍՑԵՆԵՐԸ, ԲԱՆԿԱՅԻՆ
ՎԱՎԵՐԱՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ ԵՎ
ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

ԳՆՈՐԴ

Հայաստանի Հանրապետության
շրջակա միջավայրի նախարարություն
Հայաստանի Հանրապետություն, 0010, ք.Երևան,
Հանրապետության հրապարակ, Կառավարական տուն 3
Հայաստանի Հանրապետության ֆինանսների
նախարարության գործառնական վարչություն
ՀՀ 900011041986
ՀՎՀՀ 02507198
Շրջակա միջավայրի նախարարության
գլխավոր քարտուղարի պարտականությունները կատարող

Արկադի Խաչատրյան



ՎԱՃԱՌՈՂ

«Միկրոստեպ-Միս» ՍՊԸ
Սլովակիայի Հանրապետություն, 84104, ք.Բրատիսլավա,
Չավոյսկի փող. 1
Բանկ - Slovenska sporitelna a.s., 832 37 Բրատիսլավա,
Տոմասիկովա 48, Սլովակիայի Հանրապետություն
ՀՀ - 5023382534/0900
IBAN - SK1209000000005023382534
SWIFT-BIC - GIBASKBX
ՀՎՀՀ - 2020223271
«Միկրոստեպ-Միս» ՍՊԸ
գլխավոր գործադիր տնօրեն
Մարտին Գաժակ



3. ADDRESSES, BANK DETAILS AND
SIGNATURES OF THE PARTIES

BUYER

The Ministry of Environment of the
Republic of Armenia
Republic Square, Government House 3, 0010, Yerevan,
Republic of Armenia
Operational Department of the Ministry of Finance of the
Republic of Armenia
S/A 900011041986
TIN 02507198
Acting Secretary General
of the Ministry of Environment of the Republic of Armenia

Arkadi Khachatryan



SELLER

«MicroStep-MIS» CLL
Chavojskeho 1, 84104, Bratislava,
The Slovak Republic
Bank: Slovenska sporitelna a.s., 832 37 Bratislava,
Tomasikova 48, Slovak Republic
Account: 5023382534/0900
IBAN: SK1209000000005023382534
SWIFT-BIC: GIBASKBX
Tax ID: 2020223271
Chief executive officer
of the «MicroStep-MIS» CLL
Martin Gazak

